



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
COMMUNE DE KIISCHPELT
CONSEIL COMMUNAL

SÉANCE N° 5/2017 DU 6 OCTOBRE 2017

Annonce publique : 29 septembre 2017
Convocation des conseillers : 29 septembre 2017

Présents : M. Mayer, bourgmestre ; MM. Boumans, Kaiser ; échevins
MM. Klein, Koeune, L'Ortye, Patz ; conseillers
Absents : Excusé : Mme Lutgen-Lentz
Non-excusé : —

Kurzgefasster Gemeinderatsbericht

1. GEMEINDEDIENSTE

1.1. Genehmigung der Einnahmeliste der Grabkonzessionstaxen

Der Schöffenrat legt dem Gemeinderat die Einnahmelisten der Grabkonzessionstaxen vor, diese Taxe wurde im Jahre 2017 neu eingeführt. Alle rechtmäßigen Mitinhaber von Grabstätten auf den drei Gemeindefriedhöfen wurden, soweit sie der Gemeinde bekannt waren, per Post angeschrieben.

Diese Personen hatten die Wahl, die Konzession ihres Grabes zu erneuern, oder auf das Grab zu verzichten. Die entsprechenden Gebühren variieren je nach Breite des Grabes. Die Taxe für eine Grabstelle von 1 Meter Breite beträgt 100€, pro zusätzlichem Meter werden 50€ verrechnet. So kostet z.B. die Konzession für eine Grabstelle von 3 Metern $100€ + (2 \times 50€) = 200€$ für die Dauer von dreißig Jahren.

Die dem Gemeinderat vorliegende Einnahmeliste zählt 183 Konzessionen im Wert von 31750€.

Der Gemeinderat genehmigt die ihm vorliegende Einnahmeliste einstimmig.

1.2. Einnahmeerklärungen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig verschiedene Einnahmeerklärungen.

1.3. Genehmigung der neuen Konzessionsliste

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Liste aller neuen Grabkonzessionen.

1.4. Liste der Haushaltsänderungen (ordentlicher Haushalt)

Da die festgelegten Beträge im Budget, welches jährlich im Oktober für das darauffolgende Jahr aufgestellt wird, unter Umständen von den tatsächlichen Werten abweichen können, besteht die Möglichkeit eine Liste von Haushaltsänderungen aufzustellen, welche es erlaubt gewisse Einnahmen und Ausgaben des ordentlichen Haushaltes zu abzuändern, um sie den realen Gegebenheiten anzupassen.

Die Liste der Haushaltsänderungen für das Jahr 2017 wird einstimmig vom Gemeinderat genehmigt.

1.5. Genehmigung des Kollektivvertrages für Staatsangestellte, welcher für die Zwecke der Gemeinde Kiischpelt abgeändert wurde

Das Arbeitsverhältnis zwischen der Gemeinde Kiischpelt und den Gemeindearbeitern wurde bis dato durch den ehemaligen Kollektivvertrag für Staatsarbeiter geregelt. Nach dem Inkrafttreten des neuen Kollektivvertrages für die Staatsangestellten, hat der Schöffenrat beschlossen, diesen Text an die Gegebenheiten der Gemeinde anzupassen. Der angepasste Kollektivvertrag wird einstimmig vom Gemeinderat genehmigt und wird ab 1. Januar 2018 für die Gemeindearbeiter gelten.

2. IMMOBILIENTRANSAKTIONEN

2.1. Genehmigung verschiedener Kompromisse und eines Mietvertrages

A) Verschiedene Kompromisse

Der Gemeinderat genehmigt die untenstehenden Kompromisse einstimmig.

Kompromiss vom 31/07/17	Die Gesellschaft IMMAT SARL verkauft an die Gemeinde Kiischpelt folgende Parzelle :			
	Katasterbezeichnung			Inhalt (Ar)
	WB	Pintsch	346/763	0,21
Zum Preis von 157,50€ (750€/Ar)				

Kompromiss vom 15/09/17	Herr Edouard ROLLES, wohnhaft in Merkholtz, verkauft an die Gemeinde Kiischpelt folgende Parzellen :			
	Katasterbezeichnung			Inhalt (Ar)
	KB	Merkholtz	505/1604	0,09
	KB	Merkholtz	506/1565	0,04
Zum Preis von 97,50€ (750€/Ar)				

B) Mietvertrag Croix Rouge

Der am 16.08.2018 zwischen dem Schöffenrat und der Gesellschaft Croix Rouge Luxembourgeoise unterzeichnete Mietvertrag betreffend die Vermietung an die Gemeinde Kiischpelt zweier Parzellen in Kautenbach (Nr. 467/2377 und 468/2378 Inhalt : 2,75, resp. 10,40 Ar) zum Gesamtpreis von jährlich 39,45€ wird einstimmig vom Gemeinderat genehmigt.

2.2. Konvention DEA – neuer Wasserbehälter am Ort genannt « Donatus »

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Konvention mit dem Trinkwassersyndikat DEA betreffend den Bau und den Unterhalt des neuen Trinkwasserbehälters am Ort genannt « Donatus », welcher für die Wasserversorgung der Ortschaften Kautenbach, Alscheid und Merkholtz gebraucht wird.

2.3. Genehmigung verschiedener Akten

Der Gemeinderat genehmigt folgende notarielle Akten einstimmig:

A) Kauf einer Parzelle durch die Gemeinde :

Name des Besitzers	Akt Nr.	Fläche (Ar)	Zu zahlender Preis (in €)	Grund des Kaufes
Herr u. Frau Junker-Hozay	519/2017	13,93	4875,5	Begradigung des CR331

B) Grundstückstausch :

Aktueller Besitzer	Akt Nr.	Fläche (Ar)	Neuer Besitzer	Preis der Transaktion
1) Herr u. Frau Weber-Kremer	518/2017	0,26	Commune de Kiischpelt	GRATIS
Commune de Kiischpelt		0,01	Herr u. Frau Weber-Kremer	
2) Herr Luc Weber	517/2017	0,34	Commune de Kiischpelt	GRATIS
Commune de Kiischpelt		1,49	Herr Luc Weber	

C) Konvention zur Nutzung einer öffentlichen Fläche :

Name des Besitzers	Akt Nr.	Fläche (Ar)	Benutzer	Grund
Commune de Kiischpelt	520/2017	0,23	CREOS	Installation eines Transformators

2.3. Genehmigung eines Kaufaktes zwischen der Kirchenfabrik Pintsch und einer Privatperson

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig einen Kaufakt zwischen der Kirchenfabrik Pintsch und einer Privatperson.

3. URBANISMUS – Genehmigung des PAP « in der hintersten Fohrzel » in Pintsch

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Teilbebauungsplan (PAP) « in der hintersten Fohrzel » in Pintsch, welcher durch das Planungsbüro LUXPLAN für die Gemeinde Kiischpelt eingereicht wurde und welcher auf einer Nettofläche von 0,95 Hektar den Bau von 21 Wohneinheiten (darunter 9 Einfamilien- und 8 Doppelhäuser, sowie ein Mehrfamilienhaus mit 4 Wohnungen) vorsieht.

4. SUBSIDIENGESUCHE

Der Gemeinderat genehmigt folgende Subsidien einstimmig :

Fanfare Kiischpelt – Ausserordentlicher Subsid 50. Jubiläum	1000€
CLAE Services asbl – Abonnement Magazin <i>Faire société ensemble</i>	15€
UGDA – Concours Européen 12.11.2017	50€
LTA – Buch « 85 Joer an der Kinnekswiss »	50€
APEMH	100€
Luxembourg Air Rescue	500€

5. DIVERS

Da Herr Armand Mayer nicht für die Gemeindewahlen kandidiert, ist dieses seine letzte Gemeinderatssitzung als Bürgermeister der Gemeinde Kiischpelt, welcher er während 42 Jahren in diesem Amt gedient hat. Selbstverständlich bedanken sich die Gemeinderatsmitglieder wärmstens für sein beispielloses Engagement im Interesse der Gemeinde Kiischpelt.